# Cartes d'Affaires


Avocat
**F. Dodd Tweedie**
Coins des rues Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Casier-P. "S" Tél.: 42
**M.-D. CORMIER**
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B

Collection
**J.-A. CHAREST,**
Juge de Paix — Commissaire— Cour Suprême
Spécialité:—collection des comptes et prompte remise
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
**J.-E. MICHAUD**
Bureau: rue St-François, autrefois occupé par M. Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Avocat
**Albert J. DIONNE**
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voisin de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE
P.C. Laporte
Médécin en Chef
CLAIR, N.B.

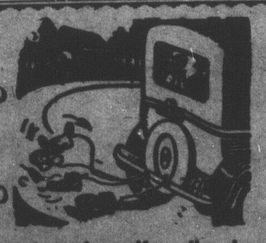
Architectes
**BEAULE & MORISSETTE**
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE A.A.P.Q. & R.I.C.A. — ALBERT MORISSETTE B.A.A. A.A.P.Q R.I.C.A
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables:—
P. Lansdowne Belyea C.A.-C.P.A. — W. Clarence McNiece C.A.-C.P.A.
**BELYEA ET MCNIECE**
COMPTABLES LICENCIES
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**
"PEOPLE'S MARKET"
Viandes fraîches — Epiceries — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

**Dr. A. M. SORMANY**
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES
Heures de bureau:—
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi — 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**Dr. J. ALYRE LEBLANC**
DENTISTE
Gradué de l'Université Dentaire de Baltimore, Maryland, annonce l'ouverture de son bureau dans l'immeuble Long, rue Canada. Il est maintenant prêt à servir le public.

Et
Vos amis?
*Seront-ils de la noce?*

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imite la Gravure.
**Le Madawaska**
Edmundston, — — — — — — — — N.-B.


# AU FOYER

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

## Soins du bébé durant l'été

Le bébé ne peut rien faire pour lui-même. Son confort pendant l'été dépend des soins qu'on lui donne. Il peut nous dire par ses pleurs que tout ne va pas bien avec lui, mais s'il a soif ou s'il veut son bain, il n'a pas le moyen d'exprimer ses désirs. S'il a trop chaud et veut qu'on lui enlève quelques uns de ses vêtements, ou s'il veut rester tranquille sans être remué, il peut pleurer sans doute mais on ne comprend pas toujours pourquoi il pleurt. On doit donc étudier ce que sont les soins que le bébé requiert durant l'été.

Dans le passé, le taux de la mortalité infantile par la diarrhée d'été comptait un décès par trois bébés. Les causes en étaient l'éducation insuffisante des mères et le fait que les approvisionnements de lait n'étaient ni surveillés ni parteurisés.

Les personnes qui pleurent les "bon vieux temps", qui rouvent ridicule l'idée que les mères ont besoin d'être renseignées comment prendre soin de leurs bébés, et qui ne voient aucune raison pour laquelle le lait doit être pasteurisé feront bien de comparer l'état de choses an passé avec celui de nos jours. Nous savons que maintenant, grâce à l'éducation des mères par des infirmières hygiénistes et aux soins qui entourent la manipulation des approvisionnements de lait, la diarrhée d'été ne se voit que très rarement chez les bébés.

Il faut tenir le bébé le plus possible à l'abri de la chaleur Donnez-lu son bain matin et soir, et durant les grandes chaleurs, un bain d'éponge vers le haut du jour.

Une camisole mince sans manches et une couche sont des vêtements amplement suffisants pendant l'été. Vous pouvez lui mettre des vêtements supplémentaires au cas où la tepérature se refroidit subitement.

Changez les couche chaque fois que l'enfant se mouille ou se salit. Si la peau est irritée, frottez-le légèrement avec la vaseline ou l'huile d'olive.

Pendant les chaleurs, le bébé comme l'adulte transpire et il ressent le besoin de boire plus d'eau qu'en tout autre temps. L'eau est nécessaire au bébé et il faut lui en donner entre ses repas. Quand il a soif, il en prendra une quantité considérable.

Lorsqu'il fait très chaud, faites sortir l'enfant de bonne heure et gardez-le à l'intérieur durant la partie la plus chaude de la journée. Les mouches et les autres insectes transportent les germes de maladie, et ne doivent pas être tolérés auprès du bébé.

Si malgré les soins le bébé subit une attaque de diarrhée, cessez toute nourriture; donnez au bébé autant d'eau bouillie qu'il en veut boire, et consultez immédiatement votre médecin. Comme tous le savent, les soins précoces sont l'unique moyen d'éloigner le danger provenant de cette maladie.

**Pour questions concernant la santé en général, écrire à l'association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondrons pas aux questions touchant le diagnostique et le traitement.**


**EMULSIFICATION**
**De même que l'émulsification du gras de beurre dans le lait rend le lait une de nos nourritures les plus faciles à digérer, l'émulsification améliore le goût et la digestibilité de l'huile de foie de morue pure dans**
**L'EMULSION SCOTT**
**C'est pourquoi des millions d'enfants et d'adultes la préfèrent à toute autre forme d'huile de foie de morue.**
*Assurez-vous que l'huile de foie de morue que vous employez soit émulsionnée—que ce soit de l'Emulsion Scott.*
Scott & Bowne, Toronto, Ont. 30-3


UN CONSEIL

—"Maman je te pris de te conduire de sorte que mon mari ne puisse te reconnaitre".

—"Sois tranquille, je vais le traiter bien doucement."

## FETE-DIEU

Le maître de la ferme avait trouvé la veille
Son père évanoui à l'ombre d'une treille.

Quand le vieillard sentit battre à nouveau son coeur
Il demanda qu'on fit venir les serviteurs

Ils se tinrent ainsi qu'on se tient sous les armes
Devant la couche sainte, et ravalant leurs larmes.

Il leur serra la main et leur dit: J'ai fini,
Alors que recommence à gazouiller le nid;

Priez, mais seulement afin que je demeure
Jusqu'à la Fête-Dieu qui vient, et que je meure.

Ils furent exaucés et, de son lit, l'aieul
Vit la procession poindre sous les tilleuls.

Le coeur tendu au Christ comme pour un échange,
Il se sentait partir ivre du Pain des Anges.

Il savait que ne peut mentir la Vérité
Et qu'il n'est pas d'ami meilleur que la Bonté.

Quand un père nous dit de croire en sa parole
Et quand il meurt pour nous, le doute est chose folle.

La Parole sacrée soudain avait pris Corps
Et vivait au milieu de cet ostensoir d'or.

Le beau déroulement se faisait avec calme,
La fanfare inondait de lumière les palmes.

Seigneur, Tu nous touchais du doigt le coeur! Seigneur,
Tu nous ouchais du doigt le coeur de tout Ton coeur!

Le coeau que gonflait l'ombre des jeunes pousses
Semblait être un Autel fait de paquets de mousse.

C'était une fraîcheur montant d'un arrosoir;
Un enfant trébuchait au poids de l'encensoir.

Un papillon flotta, fils de la canicule,
A mes pieds, sur les fleurs gonflées des campanules.

J'admirai l'équilibre ineffable de Dieu
Dans ces ailes liées au système des cieux;

Dans ces ailes, les soeurs de nos nuits constellées
Ou des journées d'azur de cerises criblées.

Qui donc a mesuré le vol de l'univers,
Celui de cet insecte et celui de mes vers?

Ce papillon venait prendre part à la fête
Et sa couleur chantait la joie comme un prophète,

Une brise presque insensible le poussait
Dans la procession aux gracieux lacets.

Des bannières penchaient à l'avant du cortège
Sous les voiles creusés tels des flocons de neige.

On voyait osciller, quelque enfant la portait,
Une Croix comme un mât par la mer rejeté.

Sainte Anne qu'ont courbée les tâches les plus basses
Suivant, l'extase au front, toute pleine de grâce.

Enfin et dans la marche sèche du tambour
S'avançait sous le dais le Maître de l'Amour..

Et l'Aieul fut au ciel lorsque l'Eucharistie
S'éleva en tremblant au-dessus de la vie.

Françis JAMMES.

(Les Géorgiques chrétiennes)

## LES "PEINTS EN ROUGE"

Lui, il n'était pas pour la première Communion.

Ah! non. alors!....

Ca, c'était de l'hoistoire ancienne...., un système périmé, une chose pour le "rétrogrades", comme dit son journal...., le seul journal!

Seulement, sa femme y tenait.

Et, comme il ne voulait pas faire de peine à sa bourgeoise, par rapport qu'elle avait les nerfs nouées sur l'estomac, magnanimement il avait permis à son petit Jean de suivre le catéchisme et de faire sa première Communion.

Mais il avait stipulé, et vace la dernière énergie:

—Tu sais, moi, je n'y assiisterai pas.

—Tout de même?

—Rien à faire!....

Et, se redressant, lui, le pur des purs, il avait jeté cette phrase lapidaire

—Est-ce que les chênes, dans la forêt, font leur première Communion?

— — —

Au fond, il pensait que son fils, rouge, iseu d'un "rouge", serait rouge au catéchisme bourgeois.... qu'il y constituerait peu-être un Soviet e se ferait renvoyer.... Ce qui simplifierait tout de suite la question.

Or, pas du tout.

Le fils de ce tigre altéré de sang bourgeois était un petit agneau tout blanc.

Il suivit les catéchismes avec intérêt et régualarité.... Il y gagna même des bons points. Et, le soir d'une distribution de prix, il rapporta, tout heureux, une belle image de la petite Thérèse et une statue du Sacré-Coeur.

— — —

Méfiant, et la moustache offensive, le communiste vit arriver chez lui ces derniers vestiges de la superstition finissante. Il les regarda comme on regarde un silex taillé ou une mâchoire de Néanderthal.

—Alors, mon pauvre Jean, tu crois à tutes ces machines-là....?

—Mais, papa, la petite Soeur Thérèse n'est pas une machine! Elle a bien existé.... Et elle existe encore, puisqu'elle passe son ciel à faire du bien sur la terre..

—Et le Sacré....!? Comment que tu dis..?

—Le Sacré-Coeur....?

—Oui, le Sacré-Coeur.... Quest ce que c'est encore que cette histoire-là!?

—Oh, papa...., le Sacré-Coeur, c'est le Christ qui nous aime.

—Le Christ!.. Quand tu as dit ce mot-là, on dirait que tu as out dit!

—C'est que, le Christ...., c'est vrai!.... C'est "tout", le Christ!

—Pauvre gosse!.... Ce qu'on te bourre le crâne!.. Enfin, c'est bien par rapport à ta mère.... Sans quoi

Et il abaissait sur son crédule rejeton des yeux pleins de commisération.

— — —

Pourtant, pendant ces jours de retraite, comme le petit Jean devenait trop évidemment très gentil, très prévenant, sage comme une petite fille...., le communiste, sans rien dire à sa femme, estima qu'il était de son devoir soviétique de surveiller la chose d'un peu plus près.

—Avec Lovola, on ne sait jamais!....

Et lui, il entendait savoir ce qu'on inoculait "en douce" à son héritier....

(Suite à la page 6)

## LE MOIS DU SACRE-COEUR

**Pourquoi sa célébration**

1o—

"Le St-Père Léon XIII recommande de la façon la plus puissante, la coutume déjà établie dans plusieurs églises d'offrir publiquement plusieurs hommages de piété au Sacré-Coeur pendant tout le mois de juin. Pour encourager cette pratique, ouvrant les trésors de l'Eglise, il accorde aux fidèles une indulgence de 300 jrs., toutes les fois qu'ils assisteront à ce pieux exercice et, à ceux qui y assisteront au moins dix fois dans le mois, il accorde une indulgence plénière. (Lettre S. C. des Rites, 21 juillet 1899).

— — —

2o—

"Que dans toutes les églises et chapelles de la catholicité on célèbre le mois du Sacré-Coeur selon les indications de Pie X, c'est-à-dire avec prédication, chaque jour, ou bien avec une lecture quotidienne et durant huit jours, prédication en forme d'exercices spirituels". (Voeu émit par le Congrès Eucharistique de Montréal, 1910).

— — —

3o—

"Afin de développer encore davantage la dévotion au S.-Coeur parmi les fidèles, je désire que, désormais, chaque année, on fasse le matin ou le soir, les exercices du mois du Sacré-Coeur (le mois de juin) dans toutes les églises et chapelles de ce diocèse, lesquels se termineront par la bénédiction du T. S. Sacrement avec l'Ostensoir ou, si les circonstances ne le permettent pas, du moins avec le Ciboire". (Circ. au clergé, Mgr LaRocque, 15 mai 1922).

"Ce sera, terminait cette circulaire, ainsi tout le mois comme un rayonnement de piété autour de la grande fête du Sacré-Coeur".

Ce sera aussi, ajouterons-nous humblement, un rayonnement de grâce et d'amour qui se répondra du divin Coeur sur nous....

Et voilà un peu pourquoi, il faut célébrer pieusement, amoureusement le mois du Sacré-Coeur.

J. des F.

## ST-LOUIS DE GONZAGUE

FETE, LE 21 JUIN

Saint Louis de Gonzague naquit l'an 1568. Dès qu'il fut capable d'intelligence, sa vertueuse mère lui appris à faire le signe de la croix, et à prononcer les noms de Jésus et de Marie. Dans l'âge la plus tendre, on le trouvait souvent caché dans des lieux écartés, où il priait avec une ferveur extraordinaire. A voir son recueillement, ont l'eût pris pour un ange revêtu d'un corps mortel. A neuf ans, il fit voeu de virginité devant l'autel de la Très Sainte Vierge, pour laquelle il avait une dévotion particulière. Le père de Louis, qui songeait à la fortune de son fils, l'envoya successivement chez plusieurs princes en qualité de page. Louis sut non-seulement garantir son innocence de la contagion du monde; mais, s'étant dès lors proposé de ne rien envisager que par rapport à l'éternité, il fit des progrès si rapides dans la vertu, que, dès l'âge de onze ans, il conçut le dessein d'embrasser l'état religieux. La modestie et la persévérance du jeune homme triomphèrent de toutes les résistances de son père, et il entra enfin au noviciat des jésuites, à Rome. Il y parut, dès les premiers jours, comme un modèle capable d'être proposé aux plus parfaits. A un grand amour de la règle, il en joignait la stricte observance. Il arriva bientôt à une attention continuelle à la présence de Dieu. Il avait à un haut degré l'esprit de componction et de mordification; de là cette pureté de cette innocence si parfaites. Une vertu si précoce donnait les plus belles espérances pour l'avenir; mais Dieu le rouvait déjà mûr pour le ciel, et il couronna tous ses mérites en lui accordant de mourir victime de la charité, dans une maladie épidémique qui ravagea la ville de Rome, l'an 1591.

## JUIN

Premier quartier, le 4.
Pleine lune, le 11.
Dernier quartier, le 19.
Nouvelle lune, le 26.

| | | NOS SAINTS PATRONS |
|---|---|---|
| 1 | D. | Dim. dans l'oct. |
| 2 | L. | Ste Blandine. |
| 3 | M. | Ste Clotilde. |
| 4 | M. | S. François Caracciolo. |
| 5 | J. | S. Boniface, év. |
| 6 | V. | S. Norbert, év. |
| 7 | S. | Jeûne. |
| 8 | D. | Pentecôte. |
| 9 | L. | Ste Pélagie, v. et m. |
| 10 | M. | Ste Marguerite, reine |
| 11 | M. | Q. Temps. |
| 12 | J. | S. Jean de S. Facond. |
| 13 | V. | Q. Temps. |
| 14 | S. | Q. Temps. |
| 15 | D. | T. Ste Trinité. |
| 16 | L. | S. François Régis, conf. |
| 17 | M. | S. Cyr. |
| 18 | M. | S. Ephrem, doct. |
| 19 | J. | Fête Dieu. |
| 20 | V. | S. Silvère, pape. |
| 21 | S. | S. Louis de Gonzague, c. |
| 22 | D. | IIe ap. Pent. |
| 23 | L. | Ste Agrippine, v. |
| 24 | M. | S. Jean Baptiste. |
| 25 | M. | S. Adalbert, c. |
| 26 | J. | SS. Jean et Paul, m. |
| 27 | V. | Sacré-Coeur de Jésus. |
| 28 | S. | S. Irénée, martyr. |
| 29 | D. | IIIe ap. Pent. |
| 20 | L. | Com. de S. Paul. |


SIXIEME EXCURSION
**A TRAVERS LE CANADA**
avec
L'UNIVERSITE DE MONTREAL
Du 5 au 26 JUILLET, 1930
Direction personnelle de M. VICTOR DORE, Professeur à l'Ecole des Sciences Sociale, Economique et Politique de l'Université de Montréal, et Président de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.
PAR TRAIN DE LUXE DU
**Pacifique Canadien**
Un voyage de vacances instructif et agréable, organisé pour faciliter aux Canadiens la visite de leur pays, de ses villes, de ses industries et de ses sites pittoresques.
$365 de MONTREAL tous frais compris
Pour renseignements complets, s'adresser à l'Université de Montréal, No. 1265, rue St-Denis, Montréal—à M. Victor Doré, directeur du voyage, Casier Postal 476, Montréal, ou aux agents du
LES GRANDS LACS
L'OUEST CANADIEN
BANFF — LAC LOUISE
VANCOUVER—VICTORIA
**PACIFIQUE CANADIEN**

**PEINTURE GARANTIE RED LION**
Lorsque la plus stricte économie est nécessaire, nous recommandons ces Peintures Préparées pour usage Intérieur ou Extérieur de bâtisses, ainsi que peinture pour plancher, choix de 25 couleurs, Blanc et Vert inclus. Vous économisez en tenant vos maisons bien peinturées.
EN VENTE A 95c LA PINTE
**J. W. LANDRY**
EDMUNDSTON, — — — — — — — — — N.-B.

**BUREAU DE PLACEMENT:—**
Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.
Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.
**GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX**
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
**PHILIPPE MONETTE,**
Rue de l'Eglise, — — — — — Edmundston, N.-B.